



Азәрбайҗан ССР  
СНЯСИ ВӘ ӘЛМИ БИЛИКЛӘРИ  
ЯҖАН ЧӘМИЙӘТ

Чәмиийәтнин үзвү  
АББАС ЗАМАНОВ

**АБДУЛЛА ШАИГ**

Бақы — 1956

АЗƏРБАЙҶАН ССР  
СИЯСИ ВƏ ЭЛМИ БИЛИКЛƏРИ ЯЯН ЧƏМИЙƏТ

Чəмийəтин узвү  
АББАС ЗАМАНОВ

894.362.09

3-24

АБДУЛЛА ШАИГ

(Охунмуш мүһазирəнин стенограмы)

141028



Азәрбајҹан ССР  
Сияси вə элми биликлəри яян чəмийəтин нəшри

Бакы — 1956



АБДУЛЛА ШАИГ

АБДУЛЛА ШАИГ  
АБДУЛЛА ШАИГ  
АБДУЛЛА ШАИГ

Бу ил феврал айынын 25-дә язычы Абдулла Шаиг Талыбзадәнин анадан олмасынын 75 или тамам олур. А. Шаиг мүрәккәб вә шәрәфли бир ярадычылыг йолу кечмишдир. О, 45 ил бундан эввәл кәнчлийә мүрачиәтлә язмышдыр:

О думанлы, фыртыналы кечмишләрден узаглаш!  
Одлу, мәтин аддымларла ери, ери, дурма, арш!..  
Ирәлидә инан ки, бир чәннәт кими чаһан вар.  
Сабаһ күнәш орда доғар, сәадәт орда парлар.

Бу мисралар Абдулла Шаигин зәнкин әдәби-педагожи фәалийәти үчүн эпиграф сайыла биләр. Гочаман язычы, севимли мүүллим Азәрбайчан кәнчлийини узун илләр бою даим «думанлы, фыртыналы кечмишләрден» узаглашмаға, мәдәни, хошбәхт һәят уғрунда, ишыглы кәләчәк уғрунда мүбаризәйә гошулмаға чағырмышдыр.

Ярым әсрдән артыгдыр ки, о, кәзәл вә сәмими бәдни әсәрләри илә Азәрбайчан кәнчләринин мәнәви инкишафына истигамәт верир, онлара вәтәнпәрвәрлик, гуманизм, әмәйи вә тәбиәти севмәк, доғручул вә намуслу олмаг кими йүксәк бәшәри кейфийәтләр ашылайыр. Кәнчлийимизин бир нечә нәсли А. Шаигин дәрсликләрини охуюб тәрбийәләнмиш, ибтидаи, орта вә али мәктәбләрдә Шаигдән дәрс алмыш, онун ширин дәрсләрини вә мараглы мүһазирәләрини бөйүк алудәликлә динләмишдир. Азәрбайчанын әлә бир шәһәри, кәнди, яхын вә я узаг кушәси йохдур ки, орада Шаигин тәләбәси олмасын.

Шаиг өз тәләбәләриндә унутулмаз хатирәләр бурамышдыр. Артыг узун илләрдир ки, Шаигин ады Азәрбайчанда кәзәл вә гайғыкеш мүүллим, хейрхәл вә мәнрибан инсан, намуслу вә әмәксевән вәтәндаш символу олмушдур. Бә'зән адамлар тәрифә лайиг олан бир шәхсин һаггында «о, Шаиг кими инсандыр» дейирләр. Ағ сачлы

мүэллимләр, көркәмли язычылар, адлы-санлы алимләр, мәшһур сәнәткарлар «мән, Шаигин тәләбәси олмушам» сөzlәрини вугарла ифадә эдирләр. Шаигә гаршы йүксәк эйтирам, сәмини мәһәббәт вә миннәтдарлыг һисси тәләбәләриниң үрәиндә элә дәрин көк салмышдыр ки, Шаигин ады кәлдикдә онлар гейри-ихтияри олараг аяга галх-маг истәйирләр.

А. Шаиги айры-айры адамлар вә тәбәгәләр дейил, бүтүн халг сефир. Шаиг халгын бу мәһәббәтини вәтән гаршысындакы мисилсиз хидмәтләрилә газанмышдыр. Әлли илдән артыгдыр ки, о, фәдакар мүәллим вә язычы кими, халгынын мәдәни йүксәлиши уғрунда түкәнмәз бир гүввә илә чалышыр.

Азәрбайчан халгынын ярым әсрлик мәдәни инкишаф тарихиндә элә бир бөйүк вә я кичик һадисә йохдур ки, Шаигин орада иштиракы олмасын. Әсримизин илк илләриндән ичтимаи һәят сәһнәсинә атылан Шаиг һәм-ишә Азәрбайчан халгынын мәдәни инкишафы уғрунда кәдән кәркин мүбаризәләрин мәркәзиндә дуран сималардан бири олмушдур. 1905-чи илдән сонра Азәрбайчан мүәллимләринин Бақыда кечирилән I вә II гурултайларында, ени типли мәктәбләрин кенишләнмәсиндә, бу мәктәбләр үчүн дәрсликләр ярадылмасында, Азәрбайчан дили вә әдәбийятынын тәдриси сәһәсиндә апарылан ислаһатларда, ени әлифбанын тәтбиги вә с. бу кими үмумхалг әһәмийәти олан мәдәни тәдбирләрин һәята кечирилмәсиндә А. Шаиг фәал иштирак этмишдир. О, бә'зән идея чәһәт-дән янылса да чәтин имтаһанлардан, мүрәккәб ичтимаи-сияси мүбаризәләрдән алны ачыг чыхыб, һәгиги совет мүәллими, совет язычысы олмушдур.



Абдулла Шаиг Талыбзадә 1881-чи ил феврал айынын 25-дә Тбилисидә руһани аиләсиндә анадан олмушдур. Онун атасы Ахунд Молла Мустафа «Идарейи-руһанийә»дә ишләйир вә алты синифли шәһәр мәктәбиндә мүәллимлик эдирди. А. Шаиг едди яшында бу мәктәбә дахил олуб, фарс вә рус дилләрини өйрәнмишдир. Сонра, 1893-чү илдә анасы илә бирликдә Иранын Мәшһәд шәһәринә кедиб едди ил орада яшамыш вә тәһсилени давам этдирмишдир. Шаиг әдәби ярадычылыға да һәммин илләр-

дә башламышдыр. О, бу заман Валәһ тәхәллүсү илә гәзәлләр язмыш вә Крыловун «Сазандалар», «Гурд вә пишик», «Ики өкуз», «Меймун вә көзлүк», «Гарга вә пендир» тәмсилләрини фарс дилинә тәрчүмә этмишдир. Әдиб 1920-чи илдә Бақыда, фарс дилиндә яздығы «Күлшәһни-әдәбийят» дәрслийиндә һәммин бу тәмсилләри дә вермишдир.

1900-чү илдә А. Шаиг Хорасандан Тбилиснә гайытмыш, бир нечә ай орада яшадыгдан сонра Бақыя кеч-мүш вә индийәдәк бурада яшамагдадыр. 1901-чи илдә О, Нәриман Нәримановун иштирак этдйи комиссия гаршысында мүвәффәгийәтлә имтаһан вериб мәктәбләрдә Азәрбайчан дили мүәллими диплому алды вә һәммин илин октябр айындан мүәллимлигә башлады.

Бу заман нефт Бақысы артыг ири итгисади вә мәдәни мәркәзә чеврилмишди. Русиянын али мәктәбләриндә, Горидәки мәшһур Загафазия мүәллимләр семинариясында тәһсил алмыш Азәрбайчан зиялылары шәһәрдә маариф вә мәдәнийәтин мүхтәлиф сәһәләриндә чошғун фәалийәт кәстәридиләр. Бақынын гызғын ичтимаи-мәдәни һәяты әмәк севән кәнч мүәллимин гаршысында кәниш фәалийәт имканлары ачды; чох кечмәдән о, шәһәрин- фәал маариф хадимләриндән бири кими шәһрәт тапды.

А. Шаиг пролетар Бақысында Н. Нәриманов, Гәсәнбәй Зәрдаби, Н. Вәзиров, Ә. Гагвердиев, С. С. Ахундов вә башга көркәмли язычы-маариф хадимләри илә әл-әлә вериб халгын мәдәни инкишафы йолунда фәдакарлыгла чалышырды. О, мүәллимлик эдир, дәрсликләр дүзәлдир, бәди и ярадычылыгла мәшғүл олур, кәнч нәслин тәлим вә тәрбийәси үчүн гүввә вә бачарығыны әсиркәмирди.

Азәрбайчан әдәбийятынын инкишафына реалист-демократик истигамәт верән 1905-чи ил ингилабындан сонра Шаигин дә бәди и ярадычылыгында мүәййән енилик яранды. О, схоластик поэзия илә әлагәсини кәсиб, ени мөзmunлу әсәрләр, хүсусән ушаглар үчүн шеирләр вә һәкайәләр язды. Лакин гейд әтмәк лазымдыр ки, хырда буржуазия мүһитиндә тәрбийә алмыш кәнч Шаиг 1905-чи ил ингилабынын мә'на вә әһәмийәтини һәлә айдын дәрк эдә билмирди. Буна көрә дә о, демократик «Молла Нәсрәддин» әдәби чәрәяны илә мүртәчә «Фүюзат» әдәби чә-

рәянынын арасында тәрәддүд кечирир, бә'зән молланәс-рәддинчиләрә, бә'зән исә фүюзатчыларә тәрәф мейл көс-тәрирди. Анчаг ярадычылығынын үмуми руһу әтибары илә о, фүюзатчыларә йох, молланәсрәддинчиләрә яхын иди.

Азәрбайчанда Совет һакимийәтинин гурулмасыны А. Шаиг бөйүк руһ йүксәклии илә гаршылады. О, тәрәд-дүд әтмәдән совет гурулушуну алгышлады, ени, сосялист мәдәнийәтинин яранмасы уғрунда чошгун фәалийәт көстәрди.

Шаиг Совет һакимийәти илләриндә али мәктәпләрдә Азәрбайчан әдәбийяты тарихинә даир мүнәзирәләр оху-муш, совет мәктәпләри үчүн програмлар, дәрсликләр дү-зәлтмиш вә бәдни ярадычылығыны да ени-илһамла да-вам әтдирмишдир.

Партия вә һөкүмәт Абдулла Шаигин халг гаршы-сындакы хидмәтләринә йүксәк гиймәт вермишдир. Гоча-ман әдиб Ленин ордени илә тәлтиф әдилмиш вә она Әмәкдар инчәсәнәт һадими фәхри ады верилмишдир. 1946-чы илдә Азәрбайчан халгы Шаигә йүксәк ә'тимәд бәсләйәрәк, ону Икинчи чағырыш ССРИ Али Советинә депутат сечмишди.



А. Шаиг әдәбийятын мұхтәлиф жанрларында языб-ярадан бир әдибдир. О, әсримизин илк илләриндән баш-лаяраг шаир, насир, драматург, ушаг язычысы вә әдә-бийәт дәрсликләри мұәллифи кими танынмышдыр. Халгы чәһаләт пәнчәсиндән гуртармаг, ону мәдәни вә хошбәхт көрмәк арзусу Шаиг ярадычылығынын әсасыны тәшкил әдир. О, илк әсәрләриндә халгынын мәдәни керилийинә ачийыр, ону вәтәнин үфүгләрини бүрүйән «булутлу пәр-дәләри» йыртмаға чағырырды. «Чәннәт кими бир чаһан» арзусу илә яшаян шаир өз әсәрләриндә белә бир гәт'и гәнаәтә кәлирди ки, көһнә чәмийәт, көһнә мүнит зәми-ниндә мәдәни, ишыглы һәят гурмаг мүмкүн дейидир. Чүнки:

Доғармы бир енилик бу һилалын алтында?..

Бу ер, бу көй, бу күнәш көһнә, бу һәят көһнә.

Идарә көһнә, бәшәр көһнә, кәнат көһнә.

Чаһан яшармы бу мүдһиш завалын алтында?

Лакин о, нифрәт бәсләдийи бу көһнә гурулушу йы-

ха биләчәк гүввәни айдын көрә билмир, «һаггы памал олан» зәһмәткеш халгын мә'руз галдыгы амансыз зүлм вә ишкәнчәләрдән дәншәтә кәлиб кәдәрә гапылырды, шаирин «үмиди-йә'с арасында юварланан» һәссас көн-лу «гырыг бир рүбәб кими» инләйрди.

Бу инилти суб'ектив сәчийәли инилти дейилди. Шаирин рүбәбы она көрә инләйрди ки, чаризмин зәрбә-ләри алтында азадлыг һәрәкәты боғулмуш, «күнәшли һүррийәт гара булутларә бүрүнмүшдү». Һәм дә Шаиг һәятдан әл үзмүш бәдбин бир шәхс кими инләмиг, ду-манлы вә мүчәррәд шәкилдә олса да, «шанлы истигбал» үмиди илә яшайыр вә инанырды ки, халгы бу шанлы ис-тигбала говушдурачаг еканә бир гүввә варса, о да «за-манын ингилабчыларыдыр». Столыпин иртичаынын ағыр илләриндә шаир онлары халгын көмәйинә чағырырды:

Әлдә әтмәк үчүн бөйүк әмәли,  
Горхмайын, чүр'әт илә галхышынын,  
Фыртына, далғаларла чарпышынын,  
Ирәли, гәһрәманларым, ирәли!



Шәфәг атдыгда, я даһа әркән,  
Инанын саһилә дәмир атарыг,  
Бу гаранлыг дүманлары ударыг,  
Сизи алгышлаяр сөвимли Вәтән!

Ингилабдан әввәл бир сыра көзәл, реалист әсәрләрин мұәллифи кими танынан Шаигин ярадычылығында зид-дийәтли сәһифәләр дә олмушдур. Вахтилә һәятда баш верән ичтимаи зиддийәтләри дүзкүн дәрк элә билмәди-йи үчүн о, бә'зән хырда буржуазия һуманизми вә мүчә-рәд романтик мотивләр дә тәрәннүм әтмишдир. 1914-чү илдә язылмыш «Идеал вә инсанлар» адлы драматик поә-мада мұәллиф реал һәятдан көтүрдүйү мөвзуу мүчәррәд шәкилдә романтикләшдириб, мұһарибә дәншәтләрини фәлсәфи чәһәтдән мә'наландырмаг истәмишдир. О, әсә-рин сонунда белә бир нәтичәйә кәлмишдир ки, куя мұ-һарибәнни яранмасына сәбәб ер үзәриндә яшаян бүтүн инсанлардыр, әкәр бүтүн инсанлар өзләрини мә'нәви чә-һәтдән исләһ әтсәләр, дүняда мұһарибә олмаз. Беләлик-лә, поәмада мұһарибәләри доғуран ичтимаи, синфи зид-

диййәтләр өрт-басдыр эдилирди. Неч шүбһәсиз ки, бу чәһәтләр шаирин хырда буржуа дүнякөрүшүнүн нәтичәси иди.

Лакин Шаиг ярадычылығынын үмуми пафосуну тәшкил эдән бу мөһдудиййәтләр дейил, онун чанлы һәятдан кәлән реализмидир. Мүәллифин «Мәктуб етишмәди», «Пир», «Көч», «Интиһармы, яшамагмы?» кими һекайәләриндә, «Дурсун», «Әсримизин гәһрәманлары» адлы повестләриндә ингилабдан әввәлки Азәрбайчан һәятынын чанлы лөвһәләри верилмишдир.

Әдибин 1908-чи илдә гәләмә алдығы «Мәктуб етишмәди» һекайәсиндә нефт фәһләсинин ағыр һәяты, саһибкарларын вәһши, истисмарчы тәбиәти әлван боярларла тәсвир олунмушдур. Һекайәдә мүәллиф бизи Гурбан адлы бир фәһләнин үгурсуз талей илә таныш эдир. Гурбан аиләсинә бир парча чөрәк газанмаг үчүн Чәнуби Азәрбайчандан Бакыя кәлиб нефт мөдәниләринин бириндә ишә кирир. Лакин о, бурада нәинки көзү йолда галан аиләсинә рузи газана билмир, һәтта өзү дә мөһв олур. Мәшәгәтли күнләрин бириндә нефт гуюсу Гурбаны удур, үстүндә «Гурбанын ушагларынын анасына чагачагдыр» сөзләри язылмыш мәктуб кәндәрилмәмиш галыр. Саһибкар гуюну газан башга фәһләләрә 50 манат верир ки, бу сирри һеч ердә ачмасынлар. Гурбанын тәр төкә-төкә әли илә газдығы гуюнун фантаны онун үчүн фачиә, саһибкар үчүн байрам олур.

Һекайәнин әсасында гоюлмуш һадисә тамамилә реал вә инандырычыдыр. Гурбанын бу дәһшәтли фачиәси о заман йүзләрин, бәлкә дә минләрин нәсиби иди. Һекайәнин сурәтләриндән бири бу фикри белә тәсдиг эдир: «Бах, бу ерләрин һәр кушәсинә аяг бассан, һәр овуч торпагына газма вурсан ишчи сүмүйү көрәр, ишчи фәряды әшидәрсән».

Мүәллиф әйни дөврдә яздығы «Көч» һекайәсиндә кәнд һәятынын мараглы лөвһәләрини чанландырымыш, саф инсан сурәтләри яратмышдыр. Бу һекайәдәки Кәрим баба, Айрым гызы, чобан Оруч вә башгалары тәмиз, садә, рәһмдил вә әмәк севән адамлардыр. Фитнә, рия, шөһрәт, кин яшыл дағларын гойнунда хошбәхт һәят сүрән бу инсанлара тамамилә яддыр.

«Көч» һекайәсиндә көзәл тәбиәт тәсвирләри вардыр.

Биз бу тәсвирләри охудугда хәялымызда догма Азәрбайчан тәбиәтинин көзәл мәнзәрәләри чанданыр. Бахын, язычы тәбиәтин көзәлликләрини һечә тәрәннүм эдир:

«Азәрбайчан!.. Догма Вәтәнинин көзәл тәбиәти вардыр. Сәһәрләрә мөхсус олан нәсимдән арабир яраглар гымылданыр, тарлалар, тәпәләрә, чөлләрә халы кими дөшәнмиш ләтиф, юмшаг отлар, чичәкләр дәннз кими далғаланыр, яшыл яраглар арасына сығынмыш гушчуғазлар сәс-сәсә вериб өтүшүр... Ирәлиләдикчә гаршымызда бир-бириндән даһа көзәл тәбиәт, даһа көзәл лөвһәләр ачылыр. Дағларын арасындан юхары галхдыгда һава башгалашыр, инсан үрәк долусу нәфәс алыр. Юмшаг отларын, әлван чичәкләрин, дағ нанәләринин көзәл гохусундан инсан биһуш олур».

Ййлаг һәятынын чазибәдар хүсусиййәтләри дә һекайәдә сәнәткаранә тәсвир эдилмишдир. Бу лөвһә кими вәлех әтмәз:

«Бу ерләрин сәһәрләри, ахшамлары мәнә һәр шейн унутдурурду. Ахшамлар гоюн-гузу мәләшә-мәләшә обая дөнәркән, сәсдән гулаг тутулуруду. Яваш-яваш нәфәс алан сәһәрләрин, ахшамларын гандалары учундан ййлан сәринлик, дағ чичәкләринин, чөкә ағачларынын, горугларда, тарлаларда бичилмиш тәзә отларын көзәл әтри, булагларын шырылтысы, гушларын өтүшмәси, гузуларын мәләшмәси, итләрин һүрүшмәси бир-биринә гарышараг обая башга бир рәнк, башга бир шәкил верирди. Һәр шейдә бир енилик, һәр шейдә бир тәрәвәт көрүнүрдү».

Вахтилә Алексей Максимович Горки рус тәбиәтинин мүғәннисе Михаил Пришвинә кәндәрдийи мәктубунда онун һейранәдичи тәбиәт тәсвирләриндән вәчдә кәлдийини билдирдикдән сонра әләвә эдирди ки: «Мәнчә сиз тәбиәт һаггында дейил, ондан даһа артыг бир шей олан, бизим ана торпаг һаггында язырсыныз».

Шаигин дә тәбиәт тәсвирләри беләдир. О, сәнәткаранә тәбиәт тәсвирләрилә һәр шейдән әввәл ана Вәтәни охучуларына севдирир.

Бәзән дейирләр ки, «Көч» һекайәсиндә Шаиг кәнд идиллиясы ярадыб, патриархал-феодал кечмиши идеализә әдиб. Бу иддиә янылшыдыр. «Патриархал-феодал һәят» дейә халгын бүтүн кечмишинин үстүндән гәләм

чөкмөк олмас. Кечмишдә халгын көзәл-ән'әнәләри, Кәрим баба кими инсанлары азмы олмушдур? Нийә кәрәк онлар әдәбийятда әкс олунмасын?

А. Шаиг Азәрбайчан кәндиндә һөкм сүрән ағыр зүлм вә истисмара да көз юммамышдыр. Әдиб 1913-чү илдә Сабир сатирасынын тә'сири алтында яздығы «Әкинчи вә хан» ше'риндә йохсул кәндлинин ачыначаглы вәзийәтини реалист гәләмлә белә тәсвир этмишдир:

Кәлдим бош әл илә гапына, говма, дәхиләм,  
Йохсул, үзү гарә, әмәйи пуч вә сәфиләм.  
Гәлби гырығам, бойну бүкүк, хәстә, әлиләм.  
Кәл әйлә мәним дәрдимә дәрман, сәнә гурбан.  
Һагсыз, гуру муздурча бу һейван сәнә гурбан



Әсди гара ел, чәлтийи, бостаны совурду,  
Бу фәгр вә зилләт нечә илдир бизи йорду.  
Яғмады яғыш, янды тахыл, чүмлә күл олду.  
Бир данә әлә кәлмәди һеч, хан, сәнә гурбан.  
Бу башы бәлалы чаным һәр ан сәнә гурбан.

Бу мисралары охудугда көзүмүзүн габағында заваллы бир кәндли сурәти чанланыр. О, зәһмәт чәкиб тәр төкмүш, чалышыб-чапаламыш, «илан тәк габыг гоймуш», нәтичәдә исә «гуру ердә ялавач, чылпаг» галмышдыр. Онун «бәти-бәнзи гачмыш балалары әвдә ачындан мәләширләр».

Белә бир чыхылмаз вәзийәтә дүшән кәндлинин башга бир чәкилмәз дәрди дә вардыр: о, хана верки вермәлидир. Әкәр вермәсә дәрисини соярлар. Буна көрә о, ханын гаршысында бойнуну бүкүб «кәл бу ил бизә веркини, рәһм әйлә, бағышла» дейә ондан мәрһәмәт диләйир.

Бу ше'ри охудугда әйни заманда гаршымызда залым бир мүлкәдар сурәти дә чанланыр. Биз онун кәндлийә рәһм әдәчәйинә инанмырыг. Чүнки үрәйиндә мәрһәмәт һисси олан шәхсә һеч вахт бу дил илә ялвармазлар.

Мүәллиф «Дурсун» повестиндә исә патриархал-феодал кәнд мәшәғәтини тәнгидә тутмушдур. Онун тәнгиди мә'налы вә дүшүндүрүчүдүр. Бөйүк аилә саһиби олан гоча Дурсун оглуна той әтмәйә һазырлашдығы бир заманда чаван бир гыза вурулур. Неч бир гүввә, неч бир ма-

ниә көзләри гызмыш точанын вәһши әһтирасынын гаршысыны ала билмир. О, үрәйини бир кәнчә багламыш гызы зор илә көтүрүб гачыр. «Бәдәни гыллы меймунун» бу азғын һәрәкәти кунәһсыз адамларын мәһвинә, хош-бәхт аиләләрин дағылмасына сәбәб олур. Буунла мүәллиф охучуда кечмишин инсаны әйбәчәрләшдирән мурдар чәһәтләринә дәрин нифрәт һисси доғурмушдур.

Нәчиб инсан олан Шаиг өз әсәрләрилә охучуларына да нәчиб дуйғулар ашылайыр. 1910-чу илдә яздығы «Интиһармы, яшамагмы?» һекәйсиндә мүәллиф азәрбайчанлы Аслан илә әрмәни Авәнесин достлуғуну сон дәрәчә тә'сирли бир шәкилдә тәсвир этмишдир. Асланла Авәнес сәмими достдурлар. Онларын бу достлуғу аиләләринә дә кечмишдир. Асланын арвады Марал илә Авәнесин арвады Асмик бир-бирләрини доғма бачы кими севирләр. Бу аиләләрин тою да, ясы да бир кечир, дар күндә бир-бирләринә даяг олурлар. Вар-йоху әлиндән чыхан Аслан аиләсини ач көрмәмәк үчүн өзүнү өлдүрмәк гәрарына кәлдикдә Авәнес она әл тутуб, интиһар фикриндән дашындырыр. Аслан достуна борчлу галмыш, гышын союғундә өзүнү Күр чайына атыб суда боғулан Авәнеси өлүмдән хилас әдир.

Аслан да, Авәнес дә, онларын арвадлары—Асмик дә, Марал да сәмими инсанлардыр. Мүгәддәс достлуғ вә гардашлығ һисси бу адамлар үчүн һәр шейдән йүксәкдир. Асланын өлүмүн ағзындан чәкиб чыхардығы Авәнес она «әсрләрдән бәри биз дин айры гардашыг. Сән гардашлығ вәзифәни лайигичә ифа этдин. Бир инсанын һәятыны тә'мин әтмәк, она ени һәят вермәк,—бундан бөйүк нә ола биләр? Өмрүм олдугча сәнә гаршы миннәтдарам» дедикдә Аслан она белә чаваб верир: «Сәни мән дейил, өзүн гуртардын! Бир ил әввәл һәятын амансыз зәрбәләри алтында әзиләрәк башымы итирдийим заман интиһара гәрар вермишдим. О интиһардан мәни сән гуртардын. Әкәр гуртармасайдын букүн сән вә бир ил әввәл мән һәята видә әтмәйә мәчбур идик. Бизи гуртаран нә сәнсән, нә дәмән. Биздә олан вәтәндашлығ вә сәмими гардашлығ һиссидир. Нәр икимиз о өлмәз һиссә миннәтдар олаг».

А. Шаигин ингилабдан әввәл ән бөйүк нәср әсәри «Әсримизин гәһрәмәнлары» романыдыр. Мүәллиф бу романы язаркән гаршысына о заманкы Азәрбайчан кәнчә-



лийнинин мәнәви аләмини, дунякөрүшүнү, һәят вә мұбаризәсини кениш планда әкс этдирмәк вәзифәси гоймушдур. Романда бир-биринә зидд ики сүжет хәтти вардыр: Зәки вә Әшрәф хәтләри.

Зәки хәттиндә кәнчләрин ени һәят угрунда мұбаризәси, ингилаби һәрәкатда иштираки; Әшрәф хәттиндә исә буржуа кәнчләринин мәнәви шфласы тәсвир олунур. Романын сон фәслиндә Зәки ингилаби мұбаризәдә һәлак олур, Әшрәф әхлаг позгунлуғу үстүндә өлдүрүлүр. Доғрудур, романын образлар аләми бир о гәдәр зәнкин дейил вә һадисәләрин вәһдәти зәифдир, ләкин о заман Шаигин белә бир мөвзуа әл атмасы факты онун ярадычылығында мұсбәт бир һал иди.

Шаигин ингилабдан әввәлки ярадычылығындан бәһс әдәркән, онун ушағлар үчүн яздығы әсәрләр вә тәртиб әтдийи әдәбийят дәрсликләри һаггында данышмамағ олмаз.

1905-чи ил ингилабындан сонра мәктәбләрин сайынын артмасы илә әлагәдар оларағ ушағ әдәбийятына бәйүк әһтияч һисс әдилди. Бу әһтиячы өдәмәк үчүн биринчи нөвбәдә мұәллим язычылар: М. Ә. Сабир, С. С. Ахундов, А. Сәһһәт вә А. Шаиг гәләмә сарылыб Азәрбайчан ушағ әдәбийятынын ән яхшы нүмунәләрини яратдылар. Онларын бу әсәрләри дәрсликләрдә вә «Дәбистан», «Рәһ-бәр», «Мәктәб» адлы ушағ журналларында нәшр әдилди.

Шаиг балача охучуларыны һеч бир заман унутмамышдыр. О, ярадычылығынын бүтүн дөврләриндә ушағлар үчүн ширин һекайәләр, нағыллар, шеһрләр, поэмалар вә пәсләр язмышдыр. Ушағларымызын дилинин әзбәри олан бу әсәрләр чоһдан ушағ әдәбийятымызын гызыл фондуна даһил олмушдур. Әдибин ушағ әсәрләриндә һәр шейдән әввәл онун мұәллимлийи өзүнү бәрузә верир. Бу әсәрләри язаркән мұәллиф өз кичик охучуларынын марағ вә психолокиясыны нәзәрә алмыш, онлара йүксәк бәшәри кейфийәтләр ашыламағ мәгсәди күдмүшдүр.

Бәйүк рус тәһгидчиси В. Г. Белински ушағ язычысы олмағын шәртләриндән бәһс әдәрәк демишдир ки, «ушағ язычысынын яранмасы үчүн чоһ, олдуғча чоһ шәртләр вардыр: нәчиб, севән, риггәтли, сакит, көрпәчә-садәдил бир гәлб, йүксәк мәлүматлы бир ағыл, шейләрә айдын

бахыщ, ялыз чанлы тәсәввүр дейил, һәм дә чанлы, шаирәнә бир хәял, һәр шейи чанлы, рәнкин сурәтләр һалында тәсәввүр әтмәйә габил бир хәял лазымдыр. Айдындыр ки, ушағлара гаршы мәнәббәт, ушағ яшынын тәләб, хүсусийәт вә тәфәррүатыны дәриндән билмәк дә ән мұһүм шәртләрдәндир».<sup>1</sup>

Өз тәбиәти әтибарилә садә, сәмими, һәссас, үзүкүләр вә хейирхәһ бир инсан олан А. Шаигдә бу кейфийәтләрин демәк олар ки, һамысы вардыр. Буна көрә о, өз әсәрләри илә ушағларын гәлбинә вә шүүруна һәмишә нүфуз әдә билмишдир. Шаигин гырх беш ил әввәл яздығы «Түлкү һәччә кедир», «Яхшы арха», «Тыг-тыг ханым» кими әсәрләри букүн белә өз тәрәвәтләрини итирмәмишләр, инди дә мәктәбилиләримиз бу әсәрләри севә-севә охуюрлар.

Шаигин ушағлар үчүн яздығы шеһрләрин дили садә, вәзни ойнағ, үслубу сәмиמידир. Мәсәлән:

Бәнәфшәйәм, бәнәфшә,  
Дүшмүшәм дилә, дишә.  
Гызлар, оғланлар мәнни  
Дәриб тахарлар дөшә.

Яхуд:

Бир обада көрпә гузу,  
Мәләр, мәләр гачар дүзү.  
Анасын ахтарар көзү.  
Дедим: гачма, көзәл гузум,  
Сәни мән бәсләрәм өзүм.

Башга бир мисал:

Довшан, довшан, а довшан,  
Гачма даян, а довшан.  
Гачма сәни севәндән,  
Чан кими бәсләйәндән.

Сәмими шәрийәт нүмунәси олан бу мисралары ким севә-севә охумаз?

А. Шаигин ушағлар үчүн яздығы әсәрләрин чоһу илк дәфә онун тәртиб әтдийи әдәбийят дәрсликләриндә

<sup>1</sup> В. Г. Белински. «Сечилмиш мәгаләләр», Баки, Ушағкәч-нәшр, 1948, сәһ. 129—130.

чап олунурду. Азербайчанда Шаиг гәдәр чохла әдәбийят дәрслийи тәртиб эдән иккинчи бир мүүәллиф йохдур. О, мүүәллиф заманларда он бир әдәбийят дәрслийи тәртиб этмишидир. Мәктәбләримиздә ана дили вә әдәбийят узун мүддәт әсасән Шаигин дәрсликләри үзрә өйрәнилмишидир. Бу дәрсликләри әдиб садәчә олараг тәртиб этмириди, онларда кедән һекайәләрини вә шеирләрини чохуну өзү язырды.



Сосялист ингилабынын Азербайчанда гәләбәси А. Шаигин гаршысында ени ярадычылыг үфүгләри ачды. Совет идеолокиясынын тә'сири илә әдибин ярадычылыгында тәдричлә олса да, чидди мөфкурәви дөнүш яранды. Зәһмәткеш инсан, онун фажиәләрлә долу кечмиши вә өз гуртулушу угрунда апардыгы ингилаби мубаризә, сосялист чәмийәти гуручулуғунда көстәрдийи әмәк рәшаләти инди Шаиг ярадычылығынын башлыча мөвзуу олду. О, ени гурулушун халга вердийи мадди вә мәнәви һе'мәтләрә севинир, илк шеирләриндә онлары өзүнә мәхсус бир эда илә алгышлайыб тәрәннүм эдирди. Азад Вәтәнин көзәликләриндән вәчдә кәлән шаир язырды:

Бу өлкәдә нәләр йохдур көрәнә?

Һәр ян, һәр шей бир-бириндән көзәлдир.

Сонра шаир поэзия дили илә ифтихарла дейир ки, бу көзәл Вәтәнин һәр нәйи варса, инди зәһмәткеш инсанндыр.

Шаигин совет дөврү поэзиясында артыг әләм, кәдәр йох, нәш'ә вә севинч вардыр. Гочаман язычы совет гурулушунун ени-ени гәләбәләрилә фәрәһләнир, өз шеирләриндә «елдән ганад, шимшәкдән сүр'әт алыб» әмәк харүгәләри көстәрән зәрбәчини, Вәтәнин кешийиндә даянан дөйүшчүнү, «алнында улдузлар, күнәшләр парлаян» пионери, дәниз кими далгаланан комсомол ордусуну, ингилабын ағ күнә чыхардыгы азад Азербайчан гадыныны үрәкдән тәбрик эдир, онлара ени мүүәффәгийәтләр диләйир.

А. Шаиг совет дөврүндә бир сыра гиймәтли һекайәләр дә язмышдыр. Буиларын бә'зилериндә («Ана бачы», «Өзү билирсэн мәнә нә!») мүүәллиф сырави инсанларын мүсбәт сурәтләрини яратмыш, бә'зилерини исә мүүәсир ич-

тимаи мәсәләләрә һәср әтмишидир. Мәсәлән, «Вәзифә» һекайәсиндә әдиб бүтүн һәяты бою ону мәшғул эдән бир мәсәләйә—мәктәб вә аилә, онларын мүтәгабил әлагәси, ушага тә'сири мәсәләсинә тохунуб, өз вәзифәсини шәрәфлә еринә етирән мүсбәт бир мүүәллим образы яратмышдыр. Мәктәб, тә'лим, тәрбийә—бу мүүәллимин һәятынын мәнә вә мәзmunуну тәшкил эдир. О, маһир бир психолог кими өз шакирдләринин һиссинә, шүүруна тә'сир вә нүфүз әтмәйи бачарыр. Онларын һеч бир һәрәкәти онун көзүндән яйынмыр. Бу мүүәллим үчүн ислаһ әдилмәйән шакирд йохдур. О, буну һәятда сынагдан чыхардыгы тәчрүбәси илә сүбүт эдир.

Ингилабдан әввәл «Интиһармы, яшамагмы?» һекайәсиндә халглар достлуғу идеясыны тәблиғ эдән А. Шаиг ингилабдан сонра бир даһа бу мөвзуа гайыдыб, «Әсәби адам» һекайәсини язмышдыр. Һекайәнин баш сурәти сон дәрәчә әсәби бир адамдыр. О, гатарла һарадан исә мүүәлицәдән гайыдыр. Вагондакыларын һәр бир ади һәрәкәти онун әсәбләринә тохундуғу үчүн әсәби адам дәгигә башы өзүндән чыхыр. Буна көрә сәрниниләрин ондан зәһләси кедир. Лакин һекайәнин сонунда, бу адамын руһи хәстәлийә тутулмасынын сәбәби айдын олдуғда сәрниниләр «әсәби адамын» вәзийәтинә ачыыр, она рәғбәт бәсләйирләр. Намы инаныр ки, әсәби адамын еринә ким олсайды бәлкә ондан да пис вәзийәтә дүшәрди.

Ахы, әсәби адамын башына нәләр кәлмәмишидир? О, «чаризмин үсүл-идарәсиндәки истибадын ән горхунч вәһшәтләринә мәрүз галмыш бир вәтәндашдыр. Одессалы олан бу йәһуди, ушаглығындан та ингилаба гәдәр һәр ил Гызыл Юмурга вә Иса тәвәллүдү байрамы яхынлашдыгы заман һөкүмәтин кизли әмринә көрә вәһши гара күруһун вә мүтәәссиб һәрифләрин күнләрчә давам эдән ганлы гәтл-гарәтләринин дәһшәтләри ичиндә, чардагларда титрәйә-титрәйә бөйүмүш, илләйә-инләйә яшамыш вә һәр ил бу ганлы байрамларда өлүм үзлү вәһшәтләрә мәрүз галмишидир».

Көрүндүйү кими, мүүәллиф бир нечә чүмлә илә кечмишдә йәһуди халгынын башына кәтирилән ганлы фәләкәтләри тә'сирлә бир шәкилдә ачыб көстәрмишидир.

Шаиг совет дөврү ярадычылығында тез-тез кечмишә гайыдыр, халгын «зүлмәт сәлтәнәтиндәки дөзүлмәз вә-

141028 32188



зийәтнини реал бояларла тәсвир этмәклә, охучуларда азад совет һаятына севки һиссини дәринләшдирди. Инди артыг мўаллиф өз әсәрләриндә кечмишин ағыр күнләрини садәчә олагаг тәсвир этмәклә кифайәтләнмир, буну,— «Илдырым» п'есиндә олдуғу кими,—халғын истисмар дүнясы әлейһинә апардығы өлүм-дирим мўбаризәсинин фонунда верирди.

Шагин 1927-чи илдә яздығы «Илдырым» драмынын мөвзуу кечмишдән алынса да, мөвзуун һәлли мўасир һаятла яхындан сәсләширди. П'есдә ики дүшмән чәбһә үзүзә даянмышдыр: сәбр касасы түкәниб өз гуртулушу уғрунда мўбаризәйә галхышан әмәкчи күтлә вә бундан һиддәтә кәлиб даһа да гудузлашан мүлкәдарлыг.

Истисмар чәбһәсинин башчысы Сәфи бәй зүлм вә бәрабәрсизлик үзәриндә гурулмуш әсарәт аләминин типик нүмайәндәсидир. О, кәндлийә гаршы амансыздыр, ган ичән чәлладдыр. Зүлм, гәтл, чинайәт онун даим пешәсидир. Сәфи бәйин вәһшиллийн о дәрәчәйә чатыр ки, өз доғма оғлуну өлдүрмәкдән белә чәкинмир.

Истисмар дүнясына гаршы дуран чәбһәнин башчысы Илдырым әсл халг гәһрәманыдыр. О, мўәллим Мирзә Аббас илә бирликдә халгы мүлкәдарларын әлейһинә мўбаризәйә галдырыр вә буна башчылыг эдир. Илдырым өз мўбаризәсиндә барышмаздыр. Өлүм тәһлүкәси, сонсуз тәғилләр, һәбсләр ону өз йолундан дөндәрә билмир.

П'есин сон пәрдәси совет дөврүндә ваге олур: сосялист ингилабынын гәләбәсиндән сонра Илдырым вә Мирзә Аббас һәбсдән азад эдилир. Халғын кечмиш дүшмәнләрини әдаләт мәһкәмәси чәзаландырыр.

Кәччлийиндә бир мүддәт Сабунчуда мўәллимлик эдән Шаиг фәһлә һаятыны, саһибкарларын вәһши истисмарчы тәбиәтини, пролетариатын тәғил вә чыхышларыны шәхсән мўшаһидә этмишди. Бу һагда биз онун хатира тында охуюруг:

«Сабунчуя кәлиб-кәдәркән үч-дөрд дәфә ағыр вәзийәт вә бөйүк тәһлүкәдән гуртулдум. Фәгәт мўәллимлийә олан әшгим о гәдәр гүввәтли иди ки, бу тәһлүкәләр мәнни горхуда билмирди. Сабунчу мәктәбинин йолу зәһмәтли олса да, мәнә һәр чәһәтдән бөйүк файдасы олду. Мән бурада нефт фәһләләринин һаяты, әмәйи, дүнякөрүшү, онларын азад һаята олан сөнмәз мейилләрилә таныш ол-

дум, бә'зи фәһлә тәғилләрини көрдүм ки, бүтүн булар да сонралар ярадычылыгыма тә'сирсиз галмады».

«Мәктуб етишмәди» һекайәси вә «Әсримизин гәһрәманы» романында ингилаби һәрәкаты тәсвир этмәк мейли бу тә'сирин нәтичәси иди. Лакин ингилаби һәрәкатын әсл бәдии ләвһәләрини мўәллиф 1940-чы илдә тамамладығы «Араз» романында верә билди.

«Араз» романы Баки пролетариатынын 1905-чи ил вә иртича дөврүндәки мütәшәккил мўбаризәсинә һәср эдилмишдир. Романда ингилаби һәрәкатын бир сыра чанлы вә мараглы сәһнәләринин инандырычы бәдии тәсвири вардыр. Бу һәрәкәт кортәбии шәкилдә дейил, дүшүнүлмүш план вә програм үзрә апарылыр, она фәһлә синфинин габагчыл дәстәси—болшевикләр партиясы истигамәт верир.

Демәк, гочаман әдиб синфи мўбаризәләр тарихинин мүрәккәб һадисәләрини һаят һәгигәтләринә уйғун олагаг верә билмишдир.

Романын баш гәһрәманы Араз ата-бабадан нефтчи-дир. О, фәһлә синфинин ағыр һаят шәраитинин бүтүн ачылыгларыны ладмыш, фәһлә синфинин мә'руз галдығы истисмарын, әзәб-әзийәтләрин чанлы шаһиди олмуш, бу һагда дүня көрмүш гоча фәһләләрдән дә чох шейләр эшитмишдир. Буна көрә дә Араз истисмар дүнясына сонсуз кин вә әдавәт бәсләйир. Аразда олан гәтийәт вә мәтинлик дә бурадан доғур.

Араз, болшевик идеяларынын тә'сирилә ояныб мütәшәккил мўбаризәйә гошулан азәрбайчанлы фәһләләрини үмумиләшдирилмиш сурәтидир. Нәйин вә кимин уғрунда, һәй вә кимә гаршы мўбаризә этдийини яхшы билдийн үчүн Араз һәр ишдә әзм вә мәһкәм ирадә илә давраныр. О, мўбаризәдә әһтиятлы һәрәкәт эдир, йолдашларыны да белә олмаға өйрәдир. Араз тәк дейилдир, онун Серйожа, Григор, Азад кими садиг әмәл достлары вардыр. Онларын әлбир мўбаризәси, һәр чүр милли айры-сачкинлийә, әдавәтә дүшмән олмалары болшевиизмин тәблиғ этдийн халглар достлуғунун тәзаһүрүдүр. Бунунла да мўәллиф пролетар һәрәкатынын бейнәлмиләл маһийәтнини әкс этдирмишдир.

Романын сонунда иртича азғынлашыр, фәһлә һәрәкатынын башчылары һәбс олунуб сүркүн эдилирләр. Ла-

кин бу, фәһлә һәрәкатынын мәғлубийәти кими тә'сир бағышламаыр, охучу һисс әдир ки, кәләчәкдә гәт'и дейүшләр баш верәчәк, букүн һәбсханалар күнчүнә атылан гәһрәманлар сабаһ енә дә мүбаризә мейданында көрүнәчәкләр.

«Араз» романы бәдии-сәнәткарлыг чәһәтиндән дә гиймәтли әсәрдир. Романын әһвалатлары ардычыллыгла инкишаф әдәрәк, бир-бирини тамамлайыр. Һадисәләрин арасында гырыглыг, мәнтиги рабитәсизлик йохдур.

Гочаман әдиб дөврүмүзүн сүр'әтли инкишафы илә аяглашмағ, өлкәнин ичтимаи-сияси һәятында иштирак әтмәк үчүн варлыгы илә чалышыр. 1941-чи илдә фашист гулдурлары мүгәддәс Вәтәнимизә вәһшичәсинә басгын әтдикләри заман Шаиг-бөйүк совет халгынын зәфәр маһнысына сәс верәрәк язырды:

Чәкил бу торнагдан, әй ханин дүшмән,  
Бу совет халгыны яхшы таны сән.  
Көз тикмә севимли совет юрдума,  
Юрдум архаланыр Гызыл Ордума...  
Сталин байрағы чалачаг зәфәр.  
Чәкил, әй гаранлыг, ачыл, әй сәһәр.

1945-чи ил майын 9-да бөйүк совет халгынын дүшмән үзәриндә чалдыгы чаһаншүмул гәләбә гочамаң әдиби илһама кәтирди. О, һәммин күн яздыгы «Зәфәр нәғмәси» ше'риндә өз севинчини охучуларла бөлүшдү вә онлара көзәйдындыгы верди:

Көзүн айдын, кечә-күндүз йол көвләйән аналар!  
Әй кәлинуләр, әй бачылар, галхын ки, той-байрам  
вар!

Гаранлыгы парчалайыб шәфәг сачан бу сәһәр,  
Көзәйдындыг верир бизә, кәтирмишдир хош хә-  
бәр:

Чыхды ясдан, фәләкәтдән бөйүк совет торпағы,  
Сәәдәтлә далгаланыр шанлы зәфәр байрағы.

Совет һакимийәти илләриндә Шаиг ушаглар үчүн чохлу п'есләр, пәэмалар, шеирләр вә һекайәләр язмышдыр. Әкәр ингилабдан әввәл мәктәпләримиздә ән чох Шаигин дәрсликләри өйрәнилирдисә, ингилабдан сонра

ушаг сәһнәләриндә ән чох онун п'есләри тамашая гоюлмуш вә гоюлмагдадыр. Әдиб ушаглар үчүн яздыгы әсәрләрин чохуну Азәрбайчан фолклорунун зәнкин хәзинәсиндән истифадә әдиб яратмышдыр. Бу әсәрләрин әсас руһуну ана Вәтәни сонсуз мәһәббәтлә севмәк, онун йолунда даим фәдакар мүбаризәйә һазыр олмағ мотивләри тәшкил әдир.

Шаигин 1939-чу илдә яздыгы «Эл оғлу» вә мүһарибә дөврүндә яздыгы «Вәтән» п'есләри ушагларымызын патриотизм руһунда тәрбийәләндирилмәсинә аз мүсбәт тә'сир кәстәрмәмишдир. Азәрбайчан халг нағылларындан усталыгла истифадә әдән мүәллиф бу п'есләрдә чанлы реализм илә чазибәдар романтиканы үзви сурәтдә бирләшдириб ушагларын психолокиясына вә шүуруна истигамәт верән сүжетләр гурмушдур.

Нағыллары язылмыш «Эл оғлу» п'есинин драматик мунағишәси зәһмәткеш халгын өз гуртулушу уғрунда апардыгы мүбаризә үзәриндә гурулмушдур. П'есин гәһрәманы Эл оғлу атасынын интигамыны алмағ үчүн зүлмкар ханла мүбаризәйә галхышыр. Әввәл Эл оғлу анчаг шәхси интигам һаггында дүшүнүр, лакин сонра бу һисс үмумхалг интигамы һиссинә чеврилир вә о, дүшмәнлә горхмаз-бир халг гәһрәманы кими вурушуб мүбаризәдә галиб кәлир.

П'есдәки Гары хәтти, онун Эл оғлуна вердийи сәһирли чубуг вә түтәклә әләгәдар олан һадисәләр әсәрин реализмини һеч дә зәифләтмир. Нағылларымыздан кәлән, халгын гүдрәтини вә зәкасыны тәмсил әдән бу үн-сүрләр Эл оғлунун мүбаризәсинә никбин романтика ашылайыр вә тамашачылары өзүнә чәлб әдир.

«Вәтән» п'еси дә әйни руһда язылмышдыр. П'есин баш сурәти Элман да Эл оғлу кими доғма халг илә бағлы бир икиддир. Онун Вәтән символу олан Дүня көзәлини хилас әтмәк үчүн кәстәрдийи рәшадәт, Гудуз шаһла мүбаризәси һәгги гәһрәманлыг дастаны кими сәсләнир.

Һөрмәтли мүәллим вә севимли язычымыз Абдулла Шаигин 75 яшы тамам олур. Лакин о, гочалмамышдыр, онун нәчиб үрәйи әмәк эшгилә дөйүнүр, о енә дә чошгун һәвәслә языб ярадыр, кәнч нәслин коммунист тәрбийәсинә фәал көмәк әдир.

Редактору: ЮСИФ ШИРВАН.

Чөмийэтин редактору: Ш. Б. МЕЛИК-ЕГАНОВ.

Корректору: Н. АХУНДОВ.

---

Чапа имзаланмышдыр, 8/11-1956-чы ил. Кағыз форматы

84×108<sup>1</sup>/<sub>32</sub>=0,35, кағыз вәрәги, 1,15 чап вәрәги.

ФГ 07122

Сифарыш № 2496

Тираж 5300

---

Бирлешмиш нәшрийят мөтбәәси. Бақы. Сталин проспекти, 137

ГҖҖҖҖҖ 50 ҖҖҖҖ

894.362.09

3-24

Азербайджанская ССР  
Общество по распространению политических и научных знаний

---

Член Общества  
Абас ЗАМАНОВ

**АБДУЛЛА ШАИК**

(на азербайджанском языке)

Баку—1956